

الصحة والسلامة في العمل في أستراليا: معلومات للعمال المهاجرين ومتعددي الثقافات

يحق للجميع في أستراليا التمتع بالصحة والأمان في العمل.

تحمي قوانين الصحة والسلامة في العمل جميع العمال، بغض النظر عن كيفية توظيفهم (على سبيل المثال، استئجار العمالة؛ العمالة المؤقتة) أو حالة تأشيراتهم. تنطبق القوانين نفسها على جميع أماكن العمل والمجموعات الثقافية في أستراليا.



ما هي حقوقك؟

يحق لك التمتع بالصحة والسلامة في العمل، بما في ذلك الحق في:

1. العمل في مكان صحي وآمن مع توفر المرافق (على سبيل المثال، سهولة الوصول إلى المراحيض النظيفة ومياه الشرب النظيفة)
2. معرفة المخاطر المحتملة لعملك وإظهار كيفية القيام بعملك بأمان
3. تزويدك بالمعدات و/أو الملابس المناسبة التي تحتاجها للعمل بأمان قبل بدء العمل (لا يتعين عليك دفع ثمنها)
4. الإبلاغ عن مشكلات الصحة والسلامة في العمل - يقع على عاتق صاحب العمل واجب قانوني بالسماح لك بإثارة مخاوف تتعلق بالصحة والسلامة، ومن غير القانوني معاقبتك أو طردك بسبب القيام بذلك
5. رفض العمل إذا كنت قلقًا بشكل معقول من أنه قد يعرضك أنت أو الآخرين لخطر جسيم للإصابة أو المرض،
6. وأن يتم إظهار كيفية الإبلاغ عن الإصابة أو المرض في العمل.



ما الذي يتعين على أصحاب العمل القيام به بموجب قوانين الصحة والسلامة في العمل؟

يجب على أصحاب العمل:

1. بذل قصارى جهدهم بشكل معقول لحماية صحتك وسلامتك - جسديًا ونفسيًا،
2. توفير بيئة عمل آمنة وداعمة
3. البحث عن المخاطر وإزالتها في مكان العمل - إذا لم يكن من الممكن إزالة المخاطر، فيجب عليهم بذل كل ما في وسعهم بشكل معقول للتأكد من عدم إصابة أي شخص أو مرضه
4. تزويدك بالتدريب والمعلومات والإرشادات والتأكد من فهمك لعملك الذي ستقوم بها وكيفية القيام بالعمل بأمان.
5. تزويدك بالمعدات أو الملابس المناسبة التي تحتاجها للعمل بأمان قبل أن تبدأ العمل.
6. التحدث معك حول الصحة والسلامة في العمل. يتعين عليهم الإجابة على أسئلتك والاستماع إلى آرائك
7. إعلامك بكيفية الإبلاغ عن الإصابة أو المرض في العمل.

ما هي المخاطر؟



- المخاطر هي الأشياء التي قد تسبب الضرر الجسدي أو النفسي في العمل بما في ذلك:
- العمل على الارتفاعات (على سبيل المثال، تسلق سلم لتخزين الأرفف أو العمل على السطح)
- العمل بالكهرباء
- رفع أو نقل الأحمال الثقيلة أو الضخمة
- العمل في أماكن شديدة الحرارة أو البرودة
- الأصوات العالية
- العمل مع الآلات أو المعدات (على سبيل المثال في المصنع)
- العمل مع المواد الكيميائية (على سبيل المثال أعمال التنظيف)
- العمل لساعات طويلة أو القيام بعمل شاق (على سبيل المثال الحفر باليد أو المتطلبات الذهنية المستمرة أو التركيز)
- العمل لفترة طويلة في نفس المكان (على سبيل المثال الجلوس أو الوقوف دون القدرة على التحرك كثيرًا أو أخذ فترات راحة)
- العمل في أوضاع محرجة أو الحفاظ على نفس الوضعية لفترة طويلة
- حركة متكررة مطولة
- العمل بمفردك أو حيث يصعب الحصول على المساعدة إذا كنت بحاجة إليها
- استنشاق الغبار أو الجزيئات الضارة (على سبيل المثال في موقع بناء)
- التنمر والتحرش بما في ذلك التحرش العنصري والجنسي والسلوك العدواني والعنف.

من يمكنك أن تطلب المساعدة منه؟

لديك الحق في طرح الأسئلة المتعلقة بالعمل والتحدث إلى المشرف أو المدير أو صاحب العمل إذا شعرت بعدم الأمان. لا بأس من طرح الأسئلة حول أي شيء لا تفهمه.

يمكنك أيضًا التحدث إلى ممثل الصحة والسلامة (HSR) إذا كان لديك واحدًا. موظف الصحة والسلامة في العمل هو عامل يتم انتخابه في مكان العمل والذي يعرف كل ما يتعلق بالصحة والسلامة في العمل ويمكنه مساعدتك في أي مخاوف. يمكنك أيضًا التحدث إلى ممثل النقابة إذا شعرت أن هناك شيئًا غير عادل أو غير آمن في العمل. النقابة هي مجموعة تعمل على حماية وتعزيز حقوق ومصالح العمال في صناعة أو مهنة معينة.

قد تقوم بعمل لشخص وتحصل على أجر من شخص آخر (على سبيل المثال وكالة تأجير العمالة). كلاهما مسؤولان عن التأكد من سلامتك في العمل ويمكنك التحدث مع أي منهما أو كليهما بشأن أي مخاوف تتعلق بالصحة والسلامة في العمل.

يمكنك أيضًا الاتصال بجهة تنظيم الصحة والسلامة في العمل في الولاية أو الإقليم الذي تعمل فيه - وهي مدرجة في نهاية هذه الوثيقة.

كيف يمكنك الحفاظ على سلامتك
وسلامة الآخرين؟

يجب عليك أيضًا الاهتمام بصحتك وسلامتك أثناء العمل وعدم تعريض الآخرين للخطر. يمكنك القيام بذلك عن طريق:

- الذهاب إلى تدريب العمل على الصحة والسلامة في وقت العمل المدفوع الأجر واتباع التدريب الذي حصلت عليه للقيام بعملك
- طرح الأسئلة إذا كنت لا تفهم التدريب أو كيفية القيام بالوظيفة بأمان
- اتباع التعليمات المعقولة من صاحب العمل حول كيفية ومتى تقوم بالمهام في العمل وكيفية استخدام المعدات والأدوات بأمان
- إخبار صاحب العمل عن المخاطر التي تراها في العمل.

خدمات الترجمة



يمكن العثور على خدمات الترجمة التحريرية والشفهية المجانية عبر الإنترنت على TIS National (خدمة الترجمة التحريرية والشفهية). الخدمة متاحة 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع، مع توفر أكثر من 100 لغة.

حقك في الأجر العادل والظروف المناسبة

هناك حد أدنى للأجور وظروف العمل في أستراليا. يساعد Fair Work Ombudsman أصحاب العمل والعمال على فهم هذه الحقوق والمسؤوليات في العمل. كما يمكنه أيضًا مساعدتك في معرفة المبلغ الذي يجب أن تتقاضاه.

يمكن لـ Fair Work Ombudsman التحقيق إذا كان يعتقد أن شخصًا ما قد انتهك القوانين في مكان العمل. بإمكانه التحدث معك وتقديم المشورة لك حتى لو كنت مخالفًا لشروط العمل المذكورة في تأشيرتك.

يمكنك الاتصال بـ Fair Work Ombudsman على الرقم 13 13 94 أو على www.fairwork.gov.au.



أين تذهب للحصول على مزيد من المعلومات أو المساعدة أو النصائح حول الصحة والسلامة في العمل؟

يرجى زيارة العمال المهاجرين | Safe Work Australia. تتوفر معلومات مترجمة حول الصحة والسلامة في العمل في مركز اللغة | Safe Work Australia.

للحصول على المساعدة أو المشورة بشأن السلامة في العمل، يمكنك الاتصال بهيئة تنظيم الصحة والسلامة في العمل أو هيئة تعويضات العمال في الولاية أو الإقليم - التفاصيل متوفرة أدناه. إذا كنت بحاجة إلى مترجم، اتصل بـ **خدمة الترجمة التحريرية والشفهية على الرقم 131 450**.

يمكنك الاتصال بالنقابة للحصول على مزيد من المعلومات أو المساعدة أو النصائح حول الصحة والسلامة في العمل. إذا لم تكن متأكدًا من النقابة التي يجب الاتصال بها، فيمكنك الاتصال بـ Australian Unions على الرقم 1300 486 466 أو على www.australianunions.org.au.

يمكنك الاتصال بالمنظمات الأخرى فيما يتعلق بالمخاوف المتعلقة بالصحة والسلامة في العمل أدناه.



ماذا لو تعرضت للأذى في العمل؟

إذا تعرضت لإصابة أو مرضت بسبب العمل، يجب عليك إخبار صاحب العمل في أقرب وقت ممكن حتى يتمكن من تقديم الإسعافات الأولية، أو إزالة الخطر أو بذل كل ما في وسعه للتأكد من عدم إصابة أي شخص آخر أو مرضه.

يجب عليك أيضًا رؤية طبيب أو ممرضة للحصول على العلاج الطبي وطلب شهادة طبية. يحق لك اختيار الطبيب أو الممرضة التي سترهاها.

يمكنك تقديم مطالبة للحصول على تعويض العمال للمساعدة في دفع تكاليف العلاج الطبي والتكاليف الأخرى (على سبيل المثال، إجازة من العمل) الناجمة عن الإصابة أو المرض المرتبط بالعمل. يجب على أصحاب العمل في أستراليا أن يكون لديهم تأمين تعويضات العمال لتغطية جميع عمالهم، بما في ذلك العمال المهاجرين الذين يحملون تأشيرة مؤقتة أو دائمة، في حالة الإصابات أو الأمراض التي تحدث بسبب العمل.

إذا كنت متعاقدًا (وهو ما قد تكون عليه إذا كنت تعمل لحسابك الخاص أو لديك رقم أعمال أسترالي (ABN))، فيجب عليك الاتصال بهيئة تعويضات العمال ذات الصلة في الولاية أو الإقليم الذي تعمل فيه للتحقق مما إذا كنت مشمولًا بتعويضات العمال. إذا لم يكن لديك تغطية، فيجب أن تفكر في الحصول على تأمين خاص بك في حالة تعرضك لإصابة أو مرض أثناء العمل.

للحصول على معلومات عامة حول من هو المتعاقد، يمكنك الاتصال بـ Fair Work Ombudsman على الرقم 13 13 94 أو على www.fairwork.gov.au/contractors.



يمكن أن يساعدك تأمين تعويضات العمال أيضًا على العودة إلى العمل بعد الإصابة. ستعمل هيئة تعويضات العمال معك ومع الطبيب وصاحب العمل لمساعدتك على العودة إلى العمل.

للتعرف على كيفية تقديم مطالبة، يمكنك الاتصال بهيئة تعويضات العمال في الولاية والإقليم الذي تعمل فيه - وهي مدرجة في نهاية ورقة المعلومات هذه.

هيئات تعويضات العمال

لطلب المساعدة إذا كنت تسعى للحصول على تعويض عن إصابة أو مرض متعلق بالعمل

نيو ساوث ويلز

State Insurance Regulatory Authority
الموقع الإلكتروني: sira.nsw.gov.au
البريد الإلكتروني: contact@sira.nsw.gov.au
الهاتف: 13 10 50

فيكتوريا

WorkSafe Victoria
الموقع الإلكتروني: worksafe.vic.gov.au
البريد الإلكتروني: Info@worksafe.vic.gov.au
الهاتف: 1800 136 089 (مكالمة مجانية)

كوينزلاند

WorkCover Queensland
الموقع الإلكتروني: worksafe.qld.gov.au
البريد الإلكتروني: info@workcoverqld.com.au
الهاتف: 1300 362 128

أستراليا الغربية

WorkCover WA
الموقع الإلكتروني: workcover.wa.gov.au
الهاتف: 1300 794 744

جنوب أستراليا

ReturnToWorkSA
الموقع الإلكتروني: rtwsa.com
البريد الإلكتروني: info@rtwsa.com
الهاتف: 13 18 55

إقليم العاصمة الأسترالية

WorkSafe ACT
الموقع الإلكتروني: worksafe.act.gov.au
البريد الإلكتروني: worksafe@worksafe.act.gov.au
الهاتف: 13 22 81

الإقليم الشمالي

NT WorkSafe
الموقع الإلكتروني: worksafe.nt.gov.au
البريد الإلكتروني: datantworksafe@nt.gov.au
الهاتف: 1800 250 713

تسمانيا

WorkSafe Tasmania
الموقع الإلكتروني: worksafe.tas.gov.au
البريد الإلكتروني: wstinfo@justice.tas.gov.au
الهاتف: 03 6166 4600 (خارج تسمانيا)

الكومنولث

إذا كنت تعمل لدى إحدى وكالات الحكومة الفيدرالية الأسترالية، أو لدى صاحب عمل وطني كبير، فقد تندرج ضمن برنامج Comcare
الموقع الإلكتروني: comcare.gov.au
البريد الإلكتروني: general.enquiries@comcare.gov.au
الهاتف: 1300 366 979

هيئات تنظيم الصحة والسلامة في العمل

لطلب المساعدة إذا كنت تعاني أو عانيت من مشكلة تتعلق بالصحة والسلامة في العمل ولم يتم حلها من قبل صاحب العمل

نيو ساوث ويلز

SafeWork NSW
الموقع الإلكتروني: safework.nsw.gov.au
البريد الإلكتروني: contact@safework.nsw.gov.au
الهاتف: 13 10 50

فيكتوريا

WorkSafe Victoria
الموقع الإلكتروني: worksafe.vic.gov.au
البريد الإلكتروني: Info@worksafe.vic.gov.au
الهاتف: 1800 136 089 (مكالمة مجانية)

كوينزلاند

Workplace Health and Safety Queensland,
Office of Industrial Relations (الصحة والسلامة في مكان العمل، كوينزلاند، مكتب العلاقات الصناعية)
الموقع الإلكتروني: worksafe.qld.gov.au
الهاتف: 1300 362 128

أستراليا الغربية

WorkSafe WA
الموقع الإلكتروني: commerce.wa.gov.au/WorkSafe/
البريد الإلكتروني: safety@dmirs.wa.gov.au
الهاتف: 1300 307 877

جنوب أستراليا

SafeWork SA
الموقع الإلكتروني: safework.sa.gov.au
البريد الإلكتروني: help.safework@sa.gov.au
الهاتف: 1300 366 255

إقليم العاصمة الأسترالية

WorkSafe ACT
الموقع الإلكتروني: worksafe.act.gov.au
البريد الإلكتروني: worksafe@worksafe.act.gov.au
الهاتف: 13 22 81

الإقليم الشمالي

NT WorkSafe
الموقع الإلكتروني: worksafe.nt.gov.au
البريد الإلكتروني: ntworksafe@nt.gov.au
الهاتف: 1800 019 115

تسمانيا

WorkSafe Tasmania
الموقع الإلكتروني: worksafe.tas.gov.au
البريد الإلكتروني: wstinfo@justice.tas.gov.au
الهاتف: 03 6166 4600 (خارج تسمانيا)
الهاتف: 1300 366 322 (داخل تسمانيا)

الكومنولث

إذا كنت تعمل لدى إحدى وكالات الحكومة الفيدرالية الأسترالية، أو لدى صاحب عمل وطني كبير، فقد تندرج ضمن برنامج Comcare
الموقع الإلكتروني: comcare.gov.au
البريد الإلكتروني: whs.help@comcare.gov.au
الهاتف: 1300 366 979

يمكنك أيضًا التحدث إلى أي من المنظمات التالية بشأن مخاوفك المتعلقة بالصحة والسلامة في العمل

لطلب المساعدة إذا تعرضت للتنمر

Fair Work Commission
الموقع الإلكتروني: www.fwc.gov.au
الهاتف: 1300 799 675

للسؤال عن الأجر وظروف العمل

Fair Work Ombudsman
الموقع الإلكتروني: www.fairwork.gov.au
الهاتف: 13 13 94

لطلب المساعدة إذا تعرضت للتحرش الجنسي

يرجى الاتصال بالرقم 000 في حالة الطوارئ
خط مساعدة الشرطة
الهاتف 131 444

لطلب المساعدة إذا تعرضت للتمييز أو التحرش الجنسي في مكان العمل وترغب في تقديم شكوى

Australian Human Rights Commission
الموقع الإلكتروني: www.humanrights.gov.au
الهاتف: 1300 656 419

لطلب المساعدة إذا كنت بحاجة إلى الدعم فيما يتعلق بالعنف الأسري أو العائلي أو الجنسي

الخدمة الوطنية للاستشارات الأسرية والعنف الجنسي
الموقع الإلكتروني: www.1800respect.org.au
الهاتف: 1800RESPECT (1800 737 732)

قد تكون هناك أيضًا مراكز قانونية أو منظمات دعم للمهاجرين والمجتمعات المتعددة الثقافات في منطقتك المحلية يمكنك الاتصال بها للحصول على الدعم.